



LOVETIE

BABY CARRIER

INSTRUCTION MANUAL

EN FR DE ES IT NL RU UA PL CZ BG HR SR

0 m+

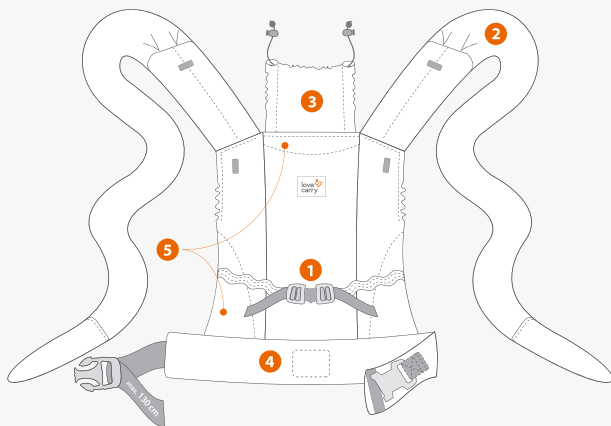
3,5 – 15 kg

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
IMPORTANT! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE!

TABLE OF CONTENTS

LOVETIE HALF BUCKLE BABY CARRIER	4
FRONT CARRY 0-4 m	6
FRONT CARRY 4 m+	8
BACK CARRY 6 m +	10
EN ENGLISH	12
FR FRENCH	14
DE GERMAN	16
ES SPANISH	18
IT ITALIAN	20
NL DUTCH	22
RU RUSSIAN	24
UA UKRAINIAN	26
PL POLISH	28
CZ CZECH	30
BG BULGARIAN	32
HR CROATIAN	34
SR SERBIAN	36

LOVETIE HALF BUCKLE BABY CARRIER



EN

- 1 Ergonomic seat, that grows with the baby
- 2 Crossable padded shoulder straps with wide ends
- 3 Sewn-in sun protective & sleeping hood
- 4 Padded waist belt, that folds when used for a newborn
- 5 Soft padded neck and leg support

FR

- 1 Assise physiologique, qui grandit avec bébé
- 2 Grandes bretelles rembourrées et pouvant se croiser
- 3 Capuche de sommeil et anti-soleil
- 4 Ceinture rembourrée, qui se plie pour les nouveau-nés
- 5 Support rembourré au niveau des cuisses de bébé et de son cou

ES

- 1 Asiento ergonómico, que crece junto con el bebé
- 2 Asas de hombro anchas y con acabamiento acolchado
- 3 Capucha cosida para proteger del sol y dormir
- 4 Cinturón acolchado y plegable cuando usado por un recién nacido
- 5 Suave soporte acolchado para el cuello y las piernas

DE

- 1 Ergonomischer Sitz, der mit dem Baby wächst
- 2 Kreuzbare gepolsterte Schultergurte mit breiten Enden
- 3 Genähte Sonnenschutz- und Schlafhaube
- 4 Gepolsterter Hüftgurt, der sich bei Verwendung für ein Neugeborenes falten lässt
- 5 Weiche, gepolsterte Nacken- und Beinstütze

IT

- 1 Seduta ergonomica, che cresce con il bambino
- 2 Spallacci imbottiti incrociabili con estremità larghe
- 3 Cappuccio per protezione solare e poggiatesta per dormire
- 4 Cintura imbottita in vita, che si piega quando viene utilizzata per neonato
- 5 Imbottito e morbido collo e supporto per le gambe

NL

- 1 Ergonomisch zitgedeelte dat meegroeit met de baby
- 2 Gevulde kruisbare schouderbanden met brede uiteinden
- 3 Slaap/zonnekapje
- 4 Gevulde tailleband, om te vouwen bij gebruik voor een jonge baby
- 5 Zacht gevulde steun voor nek en benen

UA

- 1 Ергономічна спинка слінга, яка росте разом з дитиною
- 2 М'які перехресні лямки з розширеними кінцями
- 3 Вшитий капюшон для сну та захисту від сонця
- 4 Щільний пояс, який підвертається для новонародженого
- 5 М'які валики в зоні шиї та ніг малюка

CZ

- 1 Ergonomická opěrka, která roste s dítětem
- 2 Překřížitelné polstrované ramenní popruhy s širokými konci
- 3 Všitá kapuce pro použití proti slunci a na spaní
- 4 Polstrovaný pás, který se zahýbá při použití pro novorozence
- 5 Měkké polstrování pro podporu krku a nožiček

HR

- 1 Ergonomsko sjedište koje raste s bebom
- 2 Podstavljene trake za ramena sa širokim krajevima, mogu se prekriziti
- 3 Ušivena kapuljača koja štiti od sunca i pri spavanju
- 4 Podstavljene remeni pojas, može se presaviti kod nošenja novorođenčeta
- 5 Mekana podstavljena potpora za vrat i bebine noge

RU

- 1 Эргономичная спинка slinga, растущая вместе с ребенком
- 2 Мягкие перекрестные лямки с широкими концами
- 3 Вшитый капюшон для сна и защиты от солнца
- 4 Плотный пояс, который подворачивается для новорожденного
- 5 Мягкие валики в зоне шеи и ног ребенка

PL

- 1 Ergonomiczny panel, który rośnie wraz z dzieckiem
- 2 Miękkie wypełnione pasy krzyżowe z szerokimi końcami
- 3 Kapturek chroniący przed słońcem i podczas snu
- 4 Miękki wypełniony pas biodrowy, który można używać już od noworodka
- 5 Dodatkowe wypełnienie w obszarze szyi i zgięć nóg dziecka

BG

- 1 Ергономична седалка, която расте заедно с бебето
- 2 Кръстосващи се подплатени презрамки, разширени в областта на кръста
- 3 Пришита качулка, защитаваща от слънце и поддържаща главата по време на сън
- 4 Подплатен колан, който се подгъва при носене на новородено
- 5 Мека подплата в областта на коленете и врата

SR

- 1 Ergonomsko sedište koje prati bebin rast
- 2 Ukrštene postavljene naramenice sa širokim krajevima
- 3 Prišivena kapuljača, za zaštitu od sunca i podršku glavi kod spavanja
- 4 Postavljeni pojas oko struka, koji se presavija kada ga koristite sa novorođenčeta
- 5 Meka postavljena podrška za vrat i noge

FRONT CARRY | 0-4 m

FR PORTAGE VENTRAL

DE FRONTTRAGE

ES OSICIÓN DELANTE

IT POSIZIONE FRONTALE

NL FRONT CARRY

RU ПОЗИЦИЯ СПЕРЕДИ

UA ПОЗИЦІЯ СПЕРЕДУ

PL NOSZENIE Z PRZODU

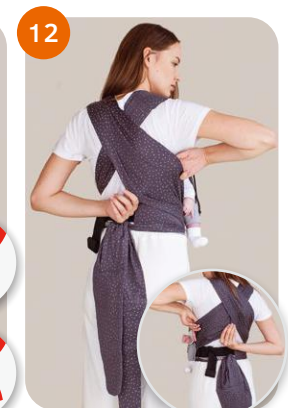
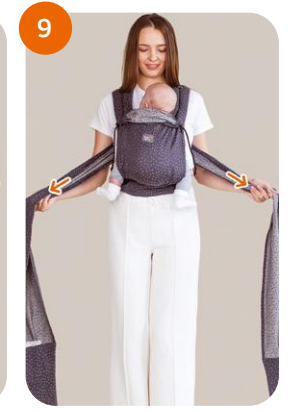
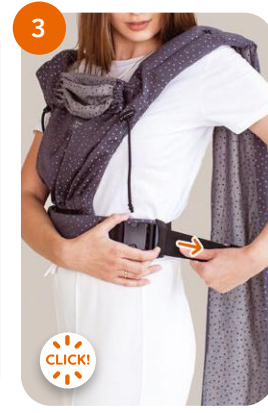
CZ POZICE ZEPŘEDU

BG ПОЗИЦИЯ ОТПРЕД

HR NOŠENJE SPRIJEDA

SR NOŠENJE U POLOŽAJU NAPRED

 50 - 65 cm



FRONT CARRY | 4 m +

FR PORTAGE VENTRAL

DE FRONTTRAGE

ES OSICIÓN DELANTE

IT POSIZIONE FRONTALE

NL FRONT CARRY

RU ПОЗИЦИЯ СПЕРЕДИ

UA ПОЗИЦІЯ СПЕРЕДУ

PL NOSZENIE Z PRZODU

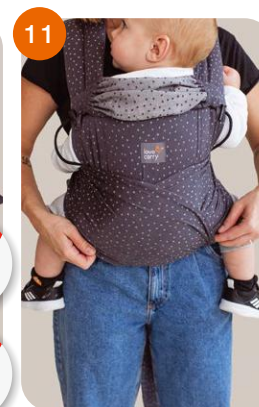
CZ POZICE ZEPŘEDU

BG ПОЗИЦИЯ ОТПРЕД

HR NOŠENJE SPRIJEDA

SR NOŠENJE U POLOŽAJU NAPRED

 65 cm+



BACK CARRY | 6 m +

FR PORTAGE AU DOS

UA ПОЗИЦІЯ НА СПИНІ

DE RÜCKENTRAGE

PL NOSZENIE NA PLECACH

ES POSICIÓN A LA ESPALDA

CZ POZICE NA ZÁDEK

IT POSIZIONE SULLA SCHIENA

BG ПОЗИЦИЯ НА ГЪРБА

NL OP DE RUG

HR NOŠENJE NA LEĐIMA

RU ПОЗИЦИЯ НА СПИНЕ

SR NOŠENJE NA LEĐIMA



OR

OR

OR



IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

⚠ WARNINGS!

- Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.
- For preterm, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.
- To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the carrier.

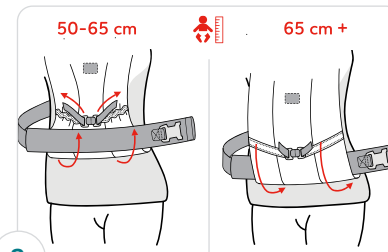
Read all instructions before assembling and using your carrier

- This baby carrier is intended to use by adults only.
- Use this soft carrier for children from birth up to 24 months, weighing 3,5 kg (8 lbs) to 15 kg (33 lbs).
- Never use this baby carrier in outward-facing position.
- Keep this soft carrier away from children when it is not in use.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Never carry more than one baby in this carrier at the same time.
- Take care when bending and leaning forward or sideways. Never bend at waist, bend at knees.
- Always adjust the width of the carrier so it supports the baby's hips from knee to knee.
- Keep the head supported at a mid-ear level for babies 0-4 months and until the baby has a strong head and neck control.
- Never open the waist belt while the child is in the carrier.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities, for example: running, cycling, swimming and skiing.
- The baby carrier cannot be used as a car seat. Never carry your baby in this carrier while driving or being a passenger in a motorized vehicle.
- Keep a safe distance from anything hot, sharp or otherwise hazardous.
- When breastfeeding make sure to raise the baby back to the safest position so that the child's head is easily kissable.
- Before each use, give your baby carrier a careful once-over to be sure that the fabric and seams are all good to go. Never use a damaged carrier.
- Make sure that the child feels comfortable and his/her clothes are loose and not too warm.
- Be aware of the increased risk of your child falling out of the carrier as it becomes more active.
- Never use this carrier if you are impaired by alcohol or drugs, if you are tired or in pain.
- Take medical advice if you have concerns regarding the use of this product.

ADJUSTING THE CARRIER



- 1 Always adjust the width of the baby carrier so it supports the baby's hips from knee to knee.



- 2 Roll the belt as it shown, so it supports the baby up to neck level. Never fully cover you baby, keep its head and face free and visible.



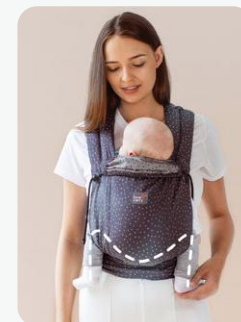
- 3 Use a hood as additional head support while the baby is sleeping. Fasten one or both sides of the hood. Make sure the baby's face is still visible.



- 4 When not in use, fold the hood using the stoppers on its ends. Hide it in the loops on the carrier's back for a neat look.

SAFETY CHECK

- ✓ Child is on a kissable distance from you.
- ✓ Baby's nose and mouth are unobstructed and visible at all times.
- ✓ Baby's hips are supported from knee to knee. Physiological M-position is kept.
- ✓ The waist buckle is securely fastened, straps are tied in a double knot.
- ✓ Shoulder straps are tight, but they do not cause any discomfort.
- ✓ Baby is as supported, as it would be on your arms.



CARE INSTRUCTIONS

Machine wash with mild detergent on gentle cycle. Do not wash frequently. Do not use bleach. Spot clean as needed.



AVERTISSEMENT!

- Surveillez en permanence votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués.
- Pour les prématurés, les bébés ayant un faible poids à la naissance et les enfants ayant des problèmes médicaux, demander conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
- Assurez-vous que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner une suffocation.
- Pour éviter tout risque de chute, assurez-vous que l'enfant est maintenu en toute sécurité dans le porte-bébé.

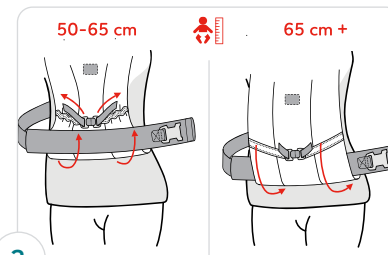
A lire avant la mise en place et l'utilisation du porte-bébé

- Ce porte-bébé est conçu pour être utilisé par des adultes seulement.
- Utilisez ce porte-bébé pour les enfants de la naissance jusqu'à 24 mois, pesant entre 3,5 et 15 kilos.
- N'utilisez pas ce porte-bébé pour un portage face au monde.
- Gardez ce produit hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Votre équilibre peut être affecté par vos mouvements et ceux de votre enfant.
- Ne portez jamais plus d'un bébé à la fois dans ce porte-bébé.
- Faites attention en pliant les jambes ou lorsque vous vous penchez en avant ou sur les côtés. Ne vous penchez jamais au niveau de la taille mais au niveau des genoux que vous fléchissez.
- Toujours ajuster la largeur de l'assise d'un genou à l'autre afin de soutenir les hanches de bébé.
- Gardez la tête soutenue à la hauteur des oreilles pour les enfants de moins de 4 mois et jusqu'à ce que le bébé ait suffisamment de force et de tenue dans la nuque.
- Ne jamais retirer ou ouvrir la ceinture quand le bébé est dans le porte-bébé.
- Ce porte-bébé n'est pas conçu pour une utilisation à vocation d'activité sportive telle que la course, le vélo, la nage ou le ski.
- Ce porte-bébé ne peut pas remplacer un siège de sécurité pour la voiture. Ne portez jamais votre bébé lorsque vous conduisez ou êtes passager d'un véhicule à moteur.
- Pour votre sécurité et celle de votre enfant, restez à distance de tout objet tranchant, chaud ou qui pourrait causer des blessures.
- Au moment d'allaiter, remontez le dos de bébé pour atteindre la position la plus sécurisante : le visage de votre enfant doit être à portée de bisou.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégrité du porte-bébé et assurez-vous que le tissu et les coutures sont en bon état. N'utilisez jamais ce porte-bébé s'il est endommagé.
- Assurez-vous que votre enfant est à l'aise dans ses vêtements et que ceux-ci ne sont ni trop serrés, ni trop chauds.
- Plus l'enfant devient actif, plus le risque de tomber du porte-bébé augmente.
- N'utilisez jamais ce porte-bébé si vous avez consommé de l'alcool, des drogues, que vous êtes particulièrement fatigué ou souffrant.
- Demandez un avis médical si vous avez des doutes quant à l'utilisation de ce porte-bébé et la santé de votre enfant.

AJUSTEMENT DU PORTE-BÉBÉ



- 1 Toujours ajuster la largeur de l'assise d'un genou à l'autre afin de soutenir les hanches de bébé.



- 2 Roulez la ceinture comme ci-dessus. Bébé doit être maintenu jusqu'à la nuque. Ne couvrez jamais complètement votre bébé, gardez sa tête et son visage libres et visibles.



- 3 La capuche peut servir de support supplémentaire pour maintenir la tête de bébé quand il dort. Fixez un ou deux côtés de la capuche. Assurez-vous que le visage du bébé soit toujours visible et que ses voies respiratoires soient dégagées.



- 4 Lorsqu'elle n'est pas utilisée, roulez la capuche sur elle-même et, attachez les cordons sur le haut du tablier.

CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

- ✓ Votre enfant est à portée de bisou.
- ✓ Le nez et la bouche de bébé ne sont pas cachés ni obstrués.
- ✓ Les hanches de bébé sont supportées d'un genou à l'autre. Les genoux sont plus hauts que les fesses pour maintenir la position physiologique en M.
- ✓ Fixez solidement la ceinture grâce à sa boucle de sécurité, les bretelles doivent également être fortement liées par un double nœud.
- ✓ Les bretelles sont bien ajustées, mais ne causent aucun inconfort au bébé.
- ✓ Bébé est soutenu de la même manière que s'il était dans vos bras.



CONSIGNES D'ENTRETIEN

Lavable à la machine avec un détergent doux, à cycle délicat. Ne pas laver trop fréquemment. Ne jamais utiliser de javellisant. Nettoyez les tâches avec un linge humide au besoin.



! WARNUNGEN!

- Überwachen Sie Ihr Kind ständig und stellen Sie sicher, dass Mund und Nase frei sind.
- Bei vorgeburtlichen Kindern mit niedrigem Geburtsgewicht und bei Kindern unter medizinischen Bedingungen sollten Sie sich vor der Anwendung dieses Produkts um Rat bei einem Facharzt bemühen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kinn des Kindes nicht auf der Brust ruht, da seine Atmung eingeschränkt werden kann, was zum Ersticken führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Baby gut im Babytrage positioniert ist, um Stürze zu verhindern.

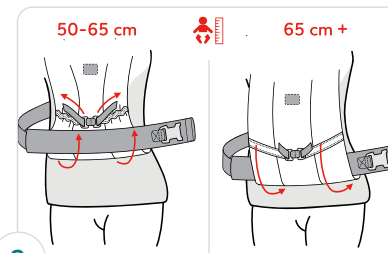
Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Babytrage nutzen.

- Diese Babytrage ist nur für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt.
- Verwenden Sie diese Babytrage für Kinder von der Geburt bis zu 24 Monaten mit einem Gewicht von 3,5 kg bis 15 kg.
- Babys nicht mit dem Gesicht nach vorne im Tragesack tragen.
- Halten Sie diese Babytrage weg von Kindern, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Dein Gleichgewicht kann durch deine Bewegung und die deines Kindes nachteilig beeinträchtigt werden.
- Tragen Sie niemals mehr als ein Baby gleichzeitig in dieser Babytrage.
- Sei vorsichtig beim nach vorne Beugen oder Lehnen. Beugen Sie sich niemals an der Taille, sondern an den Knien.
- Korrigieren Sie die Breite der Trage immer so an, dass sie die Hüften des Babys von Knie zu Knie stützt.
- Halten Sie den Kopf für Babys zwischen 0 und 4 Monaten auf Mittelohrhöhe, bis das Baby eine starke Kontrolle über Kopf und Nacken hat.
- Öffnen Sie niemals den Hüftgurt, während sich das Baby noch im Träger befindet.
- Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet. Zum Beispiel: Laufen, Radfahren, Schwimmen und Skifahren.
- Der Tragesitz darf nicht als Autositz verwendet werden. Tragen Sie Ihr Baby niemals während der Fahrt oder als Beifahrer in einem motorisierten Fahrzeug.
- Halten Sie einen sicheren Abstand zu heißen, scharfen oder anderweitig gefährlichen Objekten.
- Achten Sie beim Stillen darauf, den Rücken des Kindes in die sicherste Position zu bringen, damit der Kopf des Kindes leicht geküsst werden kann.
- Geben Sie vor jedem Gebrauch Ihrem Babytragen ein sorgfältiges Sichtprüfung, um sicherzustellen, dass das Gewebe und die Anscheine alle gut sind. Verwenden Sie niemals eine beschädigte Babytrage.
- Während in dem Babyträger kann das Baby aus dem zusätzliche Wärme von der Träger leiden. Stellen Sie sicher, dass das Kind sich wohl fühlt und es Kleidung ist locker und nicht zu warm.
- Wenn das Kind aktiver wird, besteht ein erhöhtes Risiko, aus der Babytrage herauszufallen.
- Verwenden Sie diese Trage niemals unter Einfluss von Alkohol oder Drogen oder wenn Sie müde sind oder Schmerzen haben.
- Fragen Sie Ihren Arzt um Rat, wenn Sie besorgt über die Verwendung dieses Produkts sind.

EINSTELLEN DES TRÄGERS



- 1 Korrigieren Sie die Breite der Trage immer so an, dass sie die Hüften des Babys von Knie zu Knie stützt.



- 2 Rollen Sie den Gürtel wie abgebildet, damit er bis zum Hals des Babys reicht. Decken Sie Ihr Baby niemals vollständig ab, halten Sie seinen Kopf und sein Gesicht frei und sichtbar.



- 3 Verwenden Sie eine Kapuze als zusätzliche Kopfstütze, während das Baby schläft. Befestigen Sie eine oder beide Seiten der Haube. Stellen Sie sicher, dass das Gesicht des Babys noch sichtbar ist.



- 4 Falten Sie die Haube bei Nichtgebrauch mit den Stoppern an den Enden zusammen. Verstecken Sie sie in den Schlaufen auf dem Rücken des Trägers.

SICHERHEITSCHECK

- ✓ Sie können Ihr Baby immer auf den Kopf küssen.
- ✓ Nase und Mund des Babys sind jederzeit frei und sichtbar.
- ✓ Die Hüften des Babys werden von Knie zu Knie gestützt. Die Anhock-Spreiz-Haltung wird beibehalten.
- ✓ Alle Schnallen sind sicher befestigt.
- ✓ Straps sind eng, aber sie verursachen dem Kind keine Beschwerden.
- ✓ Baby wird so gut gestützt, wie es auf Ihren Armen wäre.



PFLEGEHINWEISE

Maschinenwäsche mit einem Feinwaschmittel im Feinwaschprogramm. Nicht zu oft waschen. Keine Bleichmittel verwenden.



¡IMPORTANTE! ¡MANTENER PARA UNA REFERENCIA FUTURA!

¡ATENCIÓN!

- Vigile constantemente a su bebé y asegúrese de que la boca y la nariz no estén obstruidas.
- Para bebés prematuros, de bajo peso o con problemas de salud consulte su pediatra antes de usar este portabebé.
- Asegúrese que la barbilla de su bebé está separada del esternón para evitar el riesgo de asfixia por bloqueo de vía aérea.
- Para evitar el riesgo de caída asegúrese de que el niño está colocado de forma segura en el portabebé.

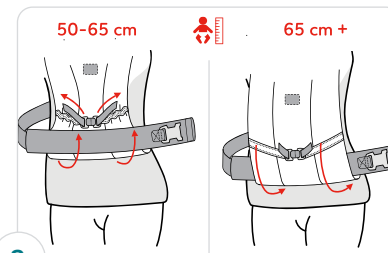
Leer las instrucciones al completo antes de montar y usar su portabebé

- El portabebé está diseñado para ser usado únicamente por adultos.
- Use este portador para niños desde el nacimiento hasta los 24 meses, con un peso de 3,5 kg (8 lbs) a 15 kg (33 lbs).
- Nunca lleve a su bebé con la cabeza hacia fuera.
- Mantenga este portabebé fuera del alcance de los niños cuando no lo esté utilizando.
- Sus movimientos o los de su bebé pueden afectar a su equilibrio.
- Nunca utilice el portabebé para transportar a más de un niño a la vez.
- Tenga cuidado al flexionarse o inclinarse hacia delante o hacia los lados. Nunca doble la cintura, doble las rodillas.
- Siempre ajuste el ancho del transportador para que soporte las caderas del bebé de rodilla a rodilla.
- Mantenga la cabeza apoyada al nivel de la mitad del oído para bebés de 0 a 4 meses y hasta que el bebé tenga un control fuerte de la cabeza y el cuello.
- Nunca abra el cinturón de seguridad cuando el bebé esté en el portabebés.
- El portabebé no debe usarse durante la realización de actividades deportivas como correr, hacer ciclismo, nadar o esquiar.
- El portabebé no debe ser usado como asiento de automóvil.
- Manténgalo alejado de cosas calientes, con punta o peligrosas.
- Al amamantar, asegúrese de levantar al bebé de nuevo a la posición más segura, de modo que la cabeza del niño se pueda besar fácilmente.
- Inspeccione su portabebé con regularidad para asegurarse de que está bien. Compruebe el tejido, las costuras y no use un portabebé a menos que parezca que se encuentra en perfecto estado.
- Asegúrese de que el bebé va cómodo y que su ropa no es demasiado calurosa.
- A medida que el bebé se vuelve más activo, existe un mayor riesgo de caída del portabebé.
- Nunca use este portabebé si ha bebido alcohol o consumido drogas, si está cansado o dolorido.
- Si tiene alguna duda sobre este producto, acuda a su médico para obtener consejo adecuado.

AJUSTE DEL PORTABEBÉ



- 1 Siempre ajuste el ancho del transportador para que soporte las caderas del bebé de rodilla a rodilla.



- 2 Enrolle el cinturón como se muestra, de modo que sostenga al bebé hasta el nivel del cuello. Nunca cubra completamente a su bebé, mantenga la cabeza y la cara libres y visibles.



- 3 Utilice la capucha como apoyo adicional para la cabeza mientras el bebé duerme. Fije uno o ambos lados de la capucha. Asegúrese de que la cara del bebé sea aún visible.



- 4 Cuando no esté en uso, doble la capucha usando los tapones en sus extremos. Escóndelo en los lazos de la espalda del portabebé para una apariencia ordenada.

CONTROL DE SEGURIDAD

- ✓ El bebé está a una distancia palpable de usted.
- ✓ La nariz y la boca del bebé tienen que estar despejadas y visibles en todo momento.
- ✓ Las caderas del bebé estén apoyadas de rodilla a rodilla. Las piernas del bebé están flexionadas, las rodillas quedan a la altura de su ombligo formando una M respecto a su culete.
- ✓ La hebilla de la cintura está bien sujeta, las correas están atadas con un nudo doble.
- ✓ Las correas están apretadas pero no causan molestias al bebé.
- ✓ El bebé esté tan apoyado como lo estaría en tus brazos.



INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Lave a máquina con detergente suave en ciclo para ropa delicada. No use blanqueador. Limpie manchas según sea necesario.



AVVISO!

- Tenere sotto controllo costantemente il bambino e assicurarsi che la bocca e il naso non siano ostruiti.
- Per neonati prematuri, bambini con basso peso alla nascita e bambini con patologie mediche, chiedere consiglio ad un professionista della salute prima di utilizzare questo prodotto.
- Assicurarsi che il mento del bambino non sia appoggiato sul petto poiché la sua respirazione potrebbe essere limitata e ciò potrebbe portare al soffocamento.
- Per evitare pericolo della caduta, assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente nel marsupio.

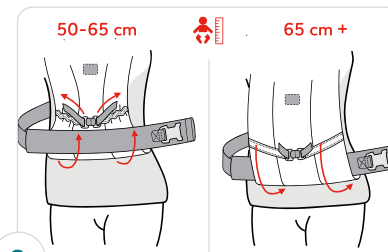
Leggere tutte le istruzioni prima di adattare e utilizzare il marsupio ergonomico

- Questo marsupio è adatto per essere utilizzato solo da adulti.
- Utilizzare questo marsupio per bambini dalla nascita fino a 24 mesi, con il peso da 3,5 kg (8 lbs) a 15 kg (33 lbs).
- Mai usare questo marsupio nella posizione verso l'esterno frontalmente.
- Tenere questo marsupio lontano dalla portata dei bambini quando non è in uso.
- Vostro equilibrio può essere compromesso dai vostri movimenti e del bambino.
- Non trasportare mai più di un bambino in questo marsupio nello stesso tempo.
- Fare attenzione quando vi inclinate in avanti o lateralmente. Non piegarsi mai in vita, piegarsi alle ginocchia.
- Regola sempre la larghezza del marsupio in modo che supporti le anche e le coscia del bambino da ginocchio a ginocchio.
- Mantenere la testa sostenuta del neonato a meta dell'orecchio per i bambini da 0 a 4 mesi e fino a quando il bambino ha un forte controllo della testa e del collo.
- Non aprire mai la cintura quando il bambino è nel marsupio.
- Questo marsupio non è adatto per l'uso durante attività sportive, ad esempio: corsa, ciclismo, nuoto e sci.
- Marsupio ergonomico non può essere utilizzato come seggiolino d'auto.
- Mantenere distanza di sicurezza da oggetti appuntiti, taglienti, caldi o tossici.
- Durante l'allattamento, assicurati di riportare il bambino nella posizione più sicura, in modo che la testa del bambino sia facilmente baciabile.
- Prima di ogni utilizzo, controllare attentamente che il marsupio sia integro. Non usare mai un marsupio danneggiato.
- Assicuratevi che i vestiti che indossa il bambino sono comodi, non troppo caldi e non bloccano i suoi movimenti.
- Siate consapevoli dell'aumento del rischio che il vostro bambino cada dal marsupio quando diventa più attivo.
- Non usare mai questo marsupio se siete sotto effetto del alcool o della droga, se si è stanchi o doloranti.
- Consultare un medico in caso di dubbi sull'uso di questo prodotto.

REGOLAZIONE DEL MARSUPIO



- 1 Regola sempre la larghezza del marsupio in modo che supporti le anche e le coscia del bambino da ginocchio a ginocchio.



- 2 Arrotolare la cintura come mostrato, in modo che sostieni il bambino fino al livello del collo. Non coprire mai completamente il tuo bambino, mantieni la testa e il viso liberi e visibili.



- 3 Utilizzare un cappuccio come supporto aggiuntivo per la testa mentre il bambino dorme. Fissare uno o entrambi i lati del cappuccio. Assicurati che il viso del bambino sia ancora visibile.



- 4 Quando non è in uso, piegare il cappuccio utilizzando i fermi alle estremità. Nascondilo negli anelli sulla schiena del corriere per un aspetto ordinato.

CONTROLLI DI SICUREZZA

- ✓ Il bambino è a una distanza baciabile da te in parte superiore della testa.
- ✓ Il naso e la bocca del bambino non sono ostruiti e visibili in ogni momento.
- ✓ Le anche e le coscia del bambino sono supportati da ginocchio a ginocchio. La posizione M fisiologica è mantenuta.
- ✓ La fibbia in vita è fissata saldamente, le spallacci sono legate con un doppio nodo.
- ✓ Le cinghie sono strette ma non causano nessun disagio al bambino.
- ✓ Il bambino è sostenuto come sarebbe sulle tue braccia.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Lavare in lavatrice con detersivo morbido, utilizzando il programma per delicati. Non lavare molto spesso. Non candeggiare. Nel caso di piccole macchie si consiglia di pulire localmente.



! WAARSCHUWINGEN!

- Houdt uw kind constant in de gaten om er zeker van te zijn dat de mond en neus niet geblokkeerd zijn.
- Vraag een medisch specialist om advies voor het gebruik van deze babydrager bij baby's die te vroeg geboren zijn, een laag geboortegewicht of medische condities hebben.
- Wees er zeker van dat de kin van de baby niet op zijn of haar borst rust aangezien dat de ademhaling nadelig kan beïnvloeden wat tot verstikking kan leiden.
- Zorg ervoor dat uw baby goed gepositioneerd is in de babydrager om vallen te voorkomen.

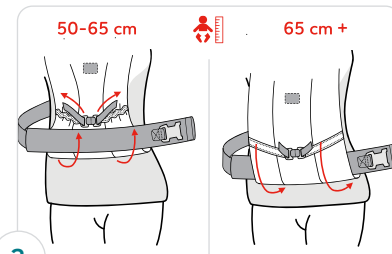
Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de babydrager gebruikt

- Deze drager is alleen bedoeld voor gebruik door volwassenen.
- Gebruik deze drager voor kinderen vanaf de geboorte tot 24 maanden, met een gewicht van 3,5 kg tot 15 kg.
- Plaats de baby niet in de drager met het gezicht naar voren.
- Houdt de babydrager buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet in gebruik is.
- Uw eigen bewegingen of die van uw kind kunnen uw evenwicht negatief beïnvloeden.
- Draag nooit meer dan één baby tegelijk in de babydrager.
- Wees voorzichtig bij het voorover- en zijwaarts leunen. Buig nooit voorover maar buig door de knieën.
- Pas altijd de breedte van de drager aan zodat deze de heupen van de baby van knie tot knie ondersteunt.
- Houd het hoofd gesteund tot het midden van het oor bij baby's van 0-4 maanden tot de baby een goede hoofd- en nekcontrole heeft.
- Maak de heupriem nooit los terwijl de baby zich nog in de drager bevindt.
- Deze babydrager is niet geschikt voor gebruik tijdens het sporten, bijvoorbeeld: hardlopen, fietsen, zwemmen en skiën.
- De drager mag niet worden gebruikt als een autostoel. Draag de baby nooit in de drager terwijl u in een gemotoriseerd voertuig rijdt.
- Houdt een veilige afstand aan van hete, scherpe of anderszins gevaarlijk objecten.
- Zorg ervoor dat u tijdens het geven van borstvoeding de baby terugbrengt naar de veiligste positie, zodat het hoofd van het kind gemakkelijk te kussen is.
- Controleer de drager voor elk gebruik op defecten aan de stof en naden om er zeker van te zijn dat de drager nog in goede staat verkeerd. Gebruik nooit een defecte drager.
- Wees er zeker van dat het kind comfortabel zit in de drager, dat de kleren losjes zitten en het niet te warm heeft.
- Naarmate het kind meer actief wordt neemt het risico om uit de babydrager te vallen toe.
- Gebruik deze drager nooit als u onder invloed bent van alcohol of drugs, als u moe bent of pijn hebt.
- Raadpleeg uw arts voor advies als u bezorgd bent over het gebruik van dit product.

DE DRAAGZAK AANPASSEN



- 1 Pas altijd de breedte van de drager aan zodat deze de heupen van de baby van knie tot knie ondersteunt.



- 2 Rol de tailleband op zoals afgebeeld, zodat de draagzak de baby ondersteunt tot aan de onderkant van de oren. Zorg dat je baby nooit volledig bedekt is met stof, houd het hoofdje en gezicht vrij en zichtbaar.



- 3 Gebruik het slaapkapje als extra hoofdsteun terwijl de baby slaapt. Maak één of beide kanten van het slaapkapje vast. Zorg ervoor dat het gezicht van de baby nog steeds goed zichtbaar is.



- 4 Als je het slaapkapje niet gebruikt, vouw hem dan op met behulp van de stoppers aan de uiteinden. Werk het slaapkapje weg in de lussen aan de zijkant op het rugpand voor een nette look.

VEILIGHEIDSTEST

- ✓ Het kind bevindt zich op een afstand van u waarbij u het nog op het hoofd kunt kussen.
- ✓ Baby's neus en mond zijn te allen tijde onbelemmerd en zichtbaar.
- ✓ Baby's heupen worden ondersteund van knie tot knie. Biedt een fysiologisch correcte M-positie.
- ✓ De gesp van de tailleband is goed vastgemaakt, de schouderbanden zijn met een dubbele knoop vastgeknoot.
- ✓ Bandjes zitten goed vast maar ze veroorzaken geen ongemak voor de baby.
- ✓ De baby wordt net zo ondersteund als op je armen.



WAS INSTRUCTIES

Machine wasbaar met een mild reinigingsmiddel op een voorzichtig programma. Gebruik geen bleekmiddel.



ВНИМАНИЕ!

- Постоянно контролируйте, чтобы рот и нос ребенка были не прикрыты тканью, и малыш дышал свободно все время.
- Проконсультируйтесь с врачом прежде, чем носить в слинге недоношенного младенца, малыша с низкой массой тела при рождении и ребенка с заболеваниями.
- Следите, чтобы подбородок ребенка не был прижат к его груди, поскольку это частично перекрывает дыхательные пути и может привести к удушью.
- Во избежание опасности выпадения, убедитесь, что ребенок надежно размещен в слинге.

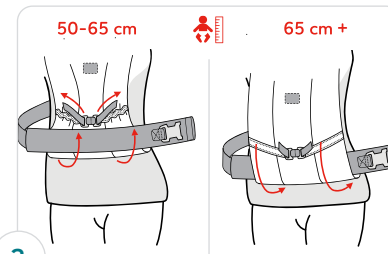
Полностью прочтите инструкцию перед началом пользования слингом

- Слинг предназначен для использования только взрослыми.
- Слинг рассчитан для ношения детей возрастом от 0 до 24 месяцев и весом от 3,5 кг до 15 кг.
- Никогда не используйте переноску в положении ребенка лицом от себя.
- Когда не пользуетесь слингом, храните его вне зоны доступа ребенка.
- Ваше равновесие может быть нарушено вашими движениями или движениями ребенка.
- Никогда не носите в одной переноске двоих детей.
- Будьте аккуратны, наклоняясь вбок или назад. Всегда наклоняйтесь в коленях, а не в талии.
- Всегда регулируйте ширину спинки так, чтобы она поддерживала бедра ребенка от колена до колена.
- Для ношения ребенка возрастом 0–4 месяца отрегулируйте спинку слинга так, чтобы она поддерживала затылок.
- Никогда не расстегивайте фастекс набедренного пояса, пока ребенок находится в переноске.
- Слинг не предназначен для занятий спортом (бега, катания на лыжах, езде на велосипеде, плавания и т.п.).
- Никогда не используйте слинг за рулем или на пассажирском сидении транспортного средства. Переноска не является заменой автокреслу.
- Соблюдайте безопасную дистанцию от горячих, острых и токсичных предметов во время ношения ребенка в слинге.
- После кормления грудью в слинге верните ребенка на прежнюю высоту посадки.
- Регулярно проверяйте переноску на предмет повреждений ткани или швов. Никогда не используйте порванный слинг.
- Убедитесь, что ребенку удобно в переноске, а его одежда свободная и не слишком теплая.
- Помните, что риск выпадения из слинга увеличивается вместе с активностью ребенка.
- Никогда не носите ребенка в переноске, если вы находитесь под действием алкоголя, медикаментов, чувствуете сильную усталость или испытываете боль.
- Если у вас есть сомнения касательно использования данного продукта, посоветуйтесь с врачом.

РЕГУЛИРОВКА СЛИНГА



- 1 Всегда регулируйте ширину спинки так, чтобы она поддерживала бедра ребенка от колена до колена.



- 2 Подворачивайте пояс как показано на схеме, чтобы обеспечить поддержку ребенка до уровня шеи. Голова малыша всегда должна находиться над спинкой слинга, а его лицо должно быть хорошо видно родителю.



- 3 Используйте капюшон для дополнительной поддержки головы ребенка во время сна. Застегните его только со стороны затылка либо с обеих сторон. Лицо ребенка должно оставаться видимым для вас.



- 4 Когда вы не пользуетесь капюшоном, утяните его по высоте с помощью фиксаторов. Заправьте фиксаторы в петли на спинке слинга для более аккуратного вида.

ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ

- ✓ Ребенок расположен от вас на расстоянии поцелуя в макушку.
- ✓ Рот и нос ребенка не прикрыты тканью, малыш дышит свободно все время.
- ✓ Бёдра ребенка поддерживаются от колена до колена. Соблюдена физиологичная М-позиция.
- ✓ Фастекс пояса застегнут, плечевые лямки завязаны двойным узлом.
- ✓ Спинка слинга плотно подтянута, но не пережимает ребенка.
- ✓ Слинг фиксирует ребенка так же надежно, как если бы вы несли малыша на руках.



ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ

Машинная стирка с мягким моющим средством в деликатном режиме. Не стирайте слишком часто. Не используйте отбеливатель. При мелких загрязнениях рекомендуем ограничить уход местной чистой пятен.



УВАГА!

- Постійно контролюйте, щоб рот і ніс дитини не були накриті тканиною, і малюк дихав вільно весь час.
- Перш ніж носити у слінгу недоношену дитину, малюка з низькою вагою тіла при народженні чи дитину із захворюваннями, обов'язково проконсультуйтеся з лікарем.
- Слідкуйте, щоб підборіддя малюка не було притиснуте до його грудей, оскільки це частково перекриває дихальні шляхи дитини і може призвести до задухи.
- Щоб уникнути небезпеки випадання, переконайтеся, що дитина надійно розміщена у слінгу.

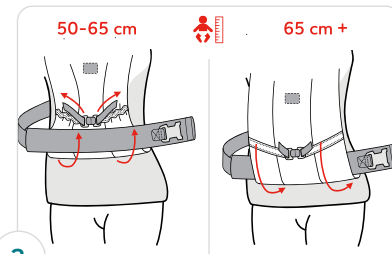
Повністю прочитайте інструкцію перед початком користування слінгом

- Слінг призначений для користування тільки дорослими.
- Слінг розрахований для носіння дітей віком від 0 до 24 місяців і вагою від 3,5 кг до 15 кг.
- Ніколи не носіть дитину у слінгу обличчям від себе.
- Коли не користуєтесь переноскою, зберігайте її поза межами досяжності малюка.
- Ваша рівновага може бути порушена вашими рухами або рухами дитини.
- Ніколи не носіть в одному слінгу двох дітей одночасно.
- Будьте обережні і притримуйте дитину, коли нахилиєтеся вперед або вбік. Завжди нахилийтеся в колінах, а не в талії.
- Завжди регулюйте ширину спинки так, щоб вона підтримувала стегна дитини від коліна до коліна.
- Для носіння дитини віком 0-4 місяці відрегулюйте спинку так, щоб вона підтримувала потилицю.
- Ніколи не розстібайте фастекс поясу, коли дитина перебуває у слінгу.
- Слінг не призначений для занять спортом (бігу, катання на лижах або велосипеді, плавання тощо).
- Ніколи не використовуйте слінг за кермом або на пасажирському сидінні транспортного засобу. Дитяча переноска не є заміною автокрісла.
- Дотримуйтесь безпечної дистанції від гарячих, гострих і токсичних предметів під час носіння дитини у слінгу.
- Після годування грудьми у слінгу поверніть дитину на попередню висоту посадки.
- Регулярно перевіряйте переноску на предмет пошкоджень тканини або швів. Ніколи не використовуйте порваний слінг.
- Переконайтеся, що дитині зручно у слінгу, її одяг не надто теплий і не сковує рухів.
- Збільшення активності малюка збільшує ризик випадіння з переноски.
- Ніколи не носіть дитину у слінгу, якщо ви перебуваєте під дією алкоголю, медикаментів, відчуваєте сильну втому або біль.
- Якщо у вас є сумніви щодо користування даним продуктом, порадьтеся з лікарем.

РЕГУЛЮВАННЯ СЛІНГА



- 1 Завжди регулюйте ширину спинки так, щоб вона підтримувала стегна дитини від коліна до коліна.



- 2 Підвертайте пояс як показано на схемі, щоб забезпечити підтримку дитини до рівня шиї. Голова малюка завжди повинна знаходитись над спинкою слінга, а обличчя має бути видимим для вас.



- 3 Використовуйте капюшон для додаткової підтримки голови дитини під час сну. Застібніть його зі сторони потилиці малюка або з обох боків. Обличчя дитини має залишатись видимим для вас.



- 4 Коли ви не користуєтесь капюшоном, утягніть його по висоті за допомогою фіксаторів. Просуньте фіксатори крізь петлі на спинці слінга для більш охайного вигляду.

ПЕРЕВІРКА БЕЗПЕКИ

- ✓ Голова дитини розташована від вас на відстані поцілунку.
- ✓ Ніс і рот дитини не прикриті тканиною, малюк дихає вільно весь час.
- ✓ Стегна дитини підтримуються від коліна до коліна. Дотримана фізіологічна М-позиція.
- ✓ Фастекс на поясі застібнутий, плечові лямки зав'язані на подвійний вузол.
- ✓ Спинка слінга щільно тримає дитину, але не перетискає її.
- ✓ Слінг підтримує дитину так надійно, як якщо б ви несли малюка на руках.



ІНСТРУКЦІЯ ПО ДОГЛЯДУ

Машинне прання з м'яким миючим засобом на делікатному режимі. Не періть занадто часто. Не використовуйте відбілювач. При дрібних забрудненнях, рекомендуємо обмежити догляд місцевим чищенням плям.



! OSTRZEŻENIE!

- Stale monitoruj swoje dziecko i upewnij się, czy jego usta i nos nie zostały zasłonięte.
- W przypadku wcześniaków, dzieci z niską wagą urodzeniową lub chorych należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem produktu.
- Upewnij się, czy podbródek Twojego dziecka nie spoczywa na klatce piersiowej, ponieważ jego oddech może być ograniczony, co może doprowadzić do uduszenia.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu upadku, upewnij się, że Twoje dziecko jest bezpiecznie umieszczone w nosidle.

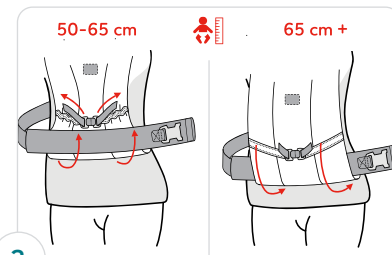
Przeczytaj wszystkie instrukcje zanim założysz nosidło

- Nosidło przeznaczone jest wyłącznie dla osób dorosłych (jako noszących).
- Używaj nosidełka dla dzieci od urodzenia do 24 miesięcy (ważących od 3,5 kg do 15 kg).
- Nigdy nie używaj tego nosidełka w pozycji skierowanej na zewnątrz.
- Podczas gdy nosidło nie jest używane, trzymaj je z dala od dziecka.
- Twój ruch może mieć niekorzystny wpływ na równowagę własną i dziecka.
- Nigdy nie noś więcej niż jednego dziecka w nosidełku w tym samym czasie.
- Uważaj podczas schylania się do przodu lub na boki. Nigdy nie zginać się w pasie, możesz się zginać tylko w kolanach.
- Zawsze staraj się dopasować szerokość panelu, tak aby podtrzymywał biodra od kolana do kolana.
- Trzymaj główkę podpartą na wysokości ucha maleństwa w wieku od 0-4 miesięcy i dopóki dziecko nie będzie miało silnej kontroli głowy i szyi.
- Nigdy nie otwieraj pasa biodrowego, gdy dziecko jest w nosidle.
- Nosidełko nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych, na przykład: bieganie, jazda na rowerze, pływanie czy jazda na nartach.
- Nosidełko nie może być używane jako fotelik samochodowy. Nigdy nie noś dziecka w nosidełku podczas jazdy lub będąc pasażerem w samochodzie.
- Zachowaj bezpieczną odległość od wszelkich przedmiotów gorących, ostrych lub niebezpiecznych.
- Podczas karmienia piersią upewnij się, że dziecko jest podniesione do najbezpieczniejszej pozycji, tak aby głowa dziecka była łatwa do pocałunku.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy nosidełko nie jest uszkodzone. Nigdy nie używaj zepsutego nosidełka.
- Upewnij się, że dziecko czuje się dobrze, a jego ubrania są luźne i nie za ciepłe.
- Gdy dziecko staje się bardziej aktywne, istnieje ryzyko wypadnięcia z nosidla.
- Nigdy nie używaj nosidełka po spożyciu alkoholu, narkotyków lub gdy jesteś zmęczony i odczuwasz ból.
- Jeśli masz obawy przed zastosowaniem produktu, zasięgnij porady medycznej.

REGULACJA NOSIDEŁKA



- 1 Zawsze staraj się dopasować szerokość panelu, tak aby podtrzymywał biodra od kolana do kolana.



- 2 Zwiń pas tak, jak pokazano na zdjęciu, tak aby podtrzymywał dziecko do poziomu szyi. Nigdy nie zakrywaj całkowicie dziecka, trzymaj jego główkę i twarz wolną i cały czas widoczną.



- 3 Używaj kapturka jako dodatkowe podparcie główki podczas snu dziecka. Zapnij jedną lub obie strony kapturka. Upewnij się, że twarz dziecka jest nadal widoczna.



- 4 Kiedy kapturek nie jest używany, złóż go używając stoperów na jego końcach. Aby uzyskać ładny wygląd, ukryj go w przeznaczonych do to pętelkach.

KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA

- ✓ Dziecko powinno znajdować się w bezpiecznej od Ciebie odległości (abyś mogła je pocałować).
- ✓ Nos i usta dziecka muszą być widoczne przez cały czas.
- ✓ Biodra dziecka są podparte od kolana do kolana. Zachowana jest fizjologiczna pozycja M (pozycja tzw. żabki).
- ✓ Klamra w pasie jest zapięta a pasy zawiązane są na podwójny węzeł.
- ✓ Pasy są ciasne, ale nie powodują dyskomfortu dziecka.
- ✓ Dziecko jest wsparte tak samo jak na twoich rękach.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Prac z łagodnym detergentem przy delikatnym cyklu. Nie myć zbyt często. Nie stosować wybielaczy. Plamy usuwać miejscowo.



⚠ UPOZORNĚNÍ!

- Stále kontrolujte aby ústa a nos dítě nebyly přikryté látkou a aby dítě stále volně dýchalo.
- Doporučujeme konzultaci s pediatrem před nošením dětí s nízkou porodní hmotností, předčasně narozených dětí nebo dětí s nějakým onemocněním.
- Pozorujte, aby brada dítěte nebyla přitlačena ke hrudníku, jelikož to částečně omezuje dýchací cesty miminka a může způsobit dušení.
- Pro prevenci vypadnutí dítěte se přesvědčte, že je miminko dobře v nosítku upevněno.

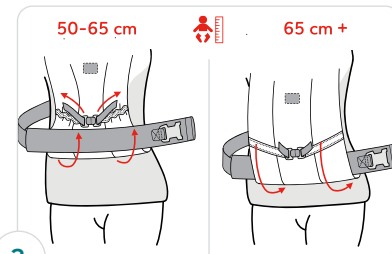
Přečtěte si pozorně všechny instrukce před zapínáním a použitím vašeho nosítka

- Toto ergonomické nosítko je určeno výhradně pro dospělé osoby.
- Používejte toto nosítko pro dítě od narození do 24 měsíců s váhou od 3,5 kg do 15 kg.
- Nikdy nepoužívejte toto nosítko ve vnější orientaci, tj. zády dítěte k Vám.
- Pokud nosítko nevyužíváte, uložte ho mimo dosah dítěte.
- Vaše stabilita může být ovlivněna Vašimi pohyby nebo pohyby dítěte.
- Nikdy nedávejte do jednoho nosítka dvě a více dětí.
- Buďte opatrní, když se ohýbáte a nakláníte dopředu a do boku. Nikdy se nenaklánějte v páse, ale dřepněte si.
- Vždy přizpůsobujte šířku nosítka tak, aby podporovala kyčle dítěte od kolínka ke kolínku.
- Hlavička dítěte 0-4 měsíců musí být podepřena v úrovni přibližně středu oušek do té doby, než dítě dobře udrží hlavičku a krk.
- Nikdy nerozepínáte opasek, pokud je dítě v nosítku.
- Nosítko není určeno k užití při sportování (běhání, lyžování, jízda na kole, plavání atd.).
- Nosítko nenahrazuje autosedačku.
- Během nošení dítěte v nosítku udržíte bezpečnou vzdálenost od horkých a toxických předmětů či zařízení.
- Pokud v nosítku kojíte, po kojení se přesvědčte, že je dítě v nosítku zase v bezpečné poloze a jednoduše ho můžete políbit na čelíčko.
- Pravidelně kontrolujte nosítko zda nejsou poškozena látka nebo švy. Nikdy nepoužívejte poškozené nosítko.
- Přesvědčte se že se dítě v nosítku cítí pohodlně a jeho oblečení je volné a není příliš teplé.
- S přibývajícím aktivitou dítěte hrozí riziko vypadnutí z nosítka.
- Nikdy nepoužívejte nosítko, pokud jste pod vlivem alkoholu, jiných zakázaných látek, cítíte se hodně unaveně nebo Vás něco bolí.
- Pokud máte nějaké pochybnosti ohledně užití tohoto produktu, konzultujte je s lékařem.

NASTAVENÍ NOSÍTKA



- 1 Vždy přizpůsobujte šířku nosítka tak, aby podporovala kyčle dítěte od kolínka ke kolínku.



- 2 Ohněte pás, jak je zobrazeno, aby bylo miminko podporováno do úrovně krku. Nikdy zcela nepřikrývejte dítě, ústa a nos musí zůstat volné a viditelné.



- 3 Použijte kapuci jako dodatečnou podporu hlavičky dítěte na spaní. Zapněte jednu nebo obě strany kapuce. Ujistěte se, že obličej miminka je stále viditelný.



- 4 Pokud kapuci nepoužíváte, upevněte ji pomocí fixátorů na koncích. Schovejte ji pomocí smýček na zádech opěrce pro upravený vzhled

KONTROLA BEZPEČNOSTI

- ✓ Dítěti můžete jednoduše dát pusu.
- ✓ Nos a pusa dítěte jsou volné a stále viditelné.
- ✓ Kyčle dítěte jsou podpořeny od kolínka ke kolínku. Je dodržena fyziologická M-poloha.
- ✓ Bederní spona je bezpečně zapnuta, popruhy jsou uvázány v dvojité uzel.
- ✓ Popruhy jsou utaheny, ale nesmí tlačit na dítě. Dítě se musí cítit pohodlně.
- ✓ Dítě je podpořeno stejně jako ve vašem náručí.



NÁVOD NA ÚDRŽBU

Praní v pračce s jemným pracím prostředkem. Neperte příliš často. Nepoužívejte bělidla. Při drobném ušpinění očistěte pouze dané místo.



ВНИМАНИЕ!

- Постоянно контролирайте носа и устата на детето да не бъдат закривани от тъкан, така че детето да може да диша свободно през цялото време.
- Консултирайте се с лекар, преди да носите в раница недоносено бебе, родено с тегло под нормите или в случай, че има заболявания.
- Следете брадичката на бебето да не се притиска към гърдите му, защото това частично закрива дихателните пътища и може да доведе до задушаване.
- За да избегнете опасността от падане, убедете се, че детето е надеждно поставено в раницата.

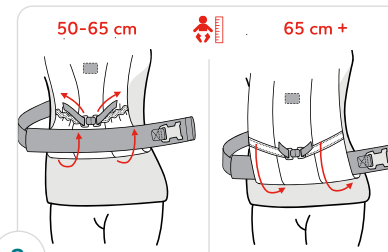
Прочетете цялото упътване преди да използвате раницата

- Слингът е предназначен за използване само от възрастни.
- Слингът е предназначен за бебета от раждането до 24 месеца, с тегло от 3.5 кг до 15 кг.
- Никога не използвайте slinga за носене на дете в положение с лице напред (с гръб към родителя).
- Когато не използвате slinga, съхранявайте го на място без достъп на детето.
- Вашето равновесие може да бъде нарушено от вашите движения или от движенията на детето.
- Никога не поставяйте в един sling две деца.
- Бъдете внимателни, когато се накланяте напред или настрани.
- Винаги нагласяйте широчината на платката на slinga да обезпечава поддръжка на бедрата на бебето от коляно до коляно.
- До 4-месечна възраст (докато бебето не се научи да държи стабилно раменете и главата) главичката на бебето трябва да се поддържа на нивото на ушите.
- Никога не разкопчавайте катарамата на надбедрения колан, ако детето е поставено в slinga.
- Слингът не е предназначен за спортуване (бягане, каране на ски, велосипед, плуване и т.н.)
- Слингът не може да се използва като седалка за автомобил.
- Съблюдавайте безопасна дистанция от горещи, остри и токсични предмети, докато носите дете в slinga.
- След кърмене в slinga следва да върнете бебето в първоначалната му позиция, така че да можете лесно да го целунете по главата.
- Проверявайте често за наличието на повредени тъкани или шевове. Никога не използвайте скъсан sling.
- Убедете се, че на детето му е удобно в slinga, а дрехата му е свободна и не твърде топла.
- С течение на времето, докато детето става все по-активно, нараства рискът от падане от slinga.
- Никога не носете дете в sling, в случай че се намирате под въздействието на алкохол, наркотици, чувствате силна отпадналост или изпитвате болка.
- При съмнения относно използването на този продукт, консултирайте се с лекар.

РЕГУЛИРАНЕ НА СЛИНГА



- 1 Винаги нагласяйте широчината на платката на раницата да обезпечава поддръжка на бедрата на бебето от коляно до коляно.



- 2 Обърнете колената, както е показано на рисунката, така че дължината на гръбчето на раницата да стига до нивото на врата на бебето. Никога не покривайте бебето изцяло, главата му трябва да може да се движи свободно, а лицето да е видимо за Вас.



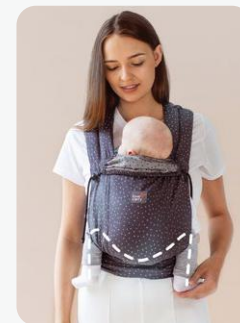
- 3 Използвайте качулката като допълнителна поддръжка на бебешката главичка докато бебето спи. Фиксирайте качулката за презрамка от едната или от двете страни. Убедете се, че лицето на бебето остава постоянно видимо за Вас.



- 4 Когато не използвате качулката, приберете я, като затегнете лентите в краищата и ги приберете под примката, която се намира на гръбчето на раницата в основата на всяка презрамка.

ПРОВЕРКА НА БЕЗОПАСНОСТТА

- ✓ Лицето на бебето се намира на една целувка разстояние от Вашето лице.
- ✓ Носът и устата на бебето винаги трябва да са свободни и трябва да можете да ги виждате.
- ✓ Бедрата на бебето са поддържани от коляно до коляно. Спазена е физиологичната М-позиция.
- ✓ Коланът е закопчан с катарамы, презрамките са вързани с двоен възел.
- ✓ Презрамките са затегнати и не притискат детето.
- ✓ Бебето е поддържано по същия начин, все едно го държите на ръце.



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

Машинно пране с мек измиващ препарат на лек режим. Не перете твърде често. Не използвайте избелващи препарати. При малки зацапвания се препоръчва почистване индивидуално само на петната.



VAŽNO! ČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU!

⚠ UPOZORENJE!

- Uvijek provjerite da djetetov nos i usta nisu pokriveni.
- Za nedonošćad, djecu male porođajne mase i djecu s posebnim potrebama, konzultirajte se s liječnikom.
- Provjerite da djetetova brada nije pala na prsa. Ovaj položaj može ugroziti djetetovo disanje.
- Kako bi izbjegli moguće ozljede budite sigurni da je dijete smješteno u ispravnoj i sigurnoj poziciji u nosiljci.

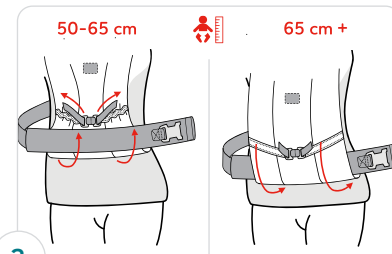
Pročitajte sve upute prije nego namještate i koristite vašu nosiljku

- Nosiljku smiju koristiti samo odrasle osobe.
- Ovu nosiljku možete koristiti od rođenja do 24 mjeseca starosti, težine od 3,5 kg do 15 kg.
- Nikad nemojte koristiti nosiljku za nošenje u položaju od sebe, prema naprijed.
- Nosiljku držite podalje od djece kada je ne koristite.
- Nošenje djeteta u nosiljci može poremetiti vašu ravnotežu.
- Nikad nemojte nositi više od jedne bebe u nosiljci.
- Pripazite kada se saginjete ili nagnjete naprijed ili u stranu. S nosiljkom i bebom na sebi nikad se ne saginjite u struku, nego u koljenima.
- Uvijek namjestite širinu panela nosiljke tako da podržava bebine kukove od jednog do drugog bebinog koljena.
- Sve dok beba nema jaku kontrolu držanja glave (od 0 do oko 4 mjeseca starosti), postavite nosiljku tako da beba ima podršku glave sve do sredine uha.
- Nikad ne otvarajte pojas oko struka dok je dijete u nosiljci.
- Ova nosiljka nije prikladna za korištenje tijekom sportskih aktivnosti, npr.: trčanje, bicikliranje, plivanje i skijanje.
- Nosiljka se ne može koristiti kao autosjedalica. NIKAD nemojte nositi dijete u nosiljci dok vozite ili putujete u motornom vozilu.
- Držite sigurnosni razmak od pretoplih, oštih ili drugih opasnih predmeta ili objekata.
- Dok dojite, podignite i poduprite bebina leđa u najsigurniji položaj – tako da vam je bebina glava na "udaljenosti poljupca".
- Prije upotrebe pregledajte nosiljku kako bi bili sigurni da tkanina nije nigdje oštećena. Nikad nemojte koristiti oštećenu nosiljku.
- Vodite računa da se dijete osjeća udobno i da nije pretoplo ili preslabo obučeno.
- Kako djeca postaju aktivnija, postoji veća opasnost od mogućnosti pada iz nosiljke. Uvijek budite sigurni da ste dobro namješteni.
- Nikad nemojte koristiti nosiljku ukoliko ste konzumirali alkohol ili droge, ili ako ste umorni ili u boli.
- Konzultirajte se s liječnikom ukoliko imate sumnje vezano za korištenje ove nosiljke.

PODEŠAVANJE NOSILJKE



- 1** Uvijek namjestite širinu panela nosiljke tako da podržava bebine kukove od jednog do drugog bebinog koljena.



- 2** Zamotajte pojas kako je prikazano, kako bi beba imala čvrstu potporu sve do razine vrata. Nikad ne prekrivajte bebu potpuno, nego ostavite slobodnima i vidljivima bebinu glavu i ruke.



- 3** Iskoristite kapuljaču kao dodatnu potporu bebine glave dok spava. Učvrstite jednu ili obje strane kapuljače. Provjerite je li bebinu lice još uvijek vidljivo.



- 4** Kad nije u upotrebi, presavijte kapuljaču koristeći stopere na njenim krajevima. Za uredniji izgled, sakrijte je u nabor leđa nosiljke.

PROVJERA SIGURNOSTI

- ✓ Dijete vam je na „udaljenosti poljupca“.
- ✓ Bebin nos i usta nisu ni sa čim pokriveni i uvijek su vidljivi.
- ✓ Bebinu kukove imaju podršku od jednog do drugog bebinog koljena. M ili žabica položaj.
- ✓ Kopča pojasa je sigurno zakopčana, trake su zavezane u dvostruki čvor.
- ✓ Remeni su čvrsto stegnuti, ali ne uzrokuju nelagodu.
- ✓ Beba ima sigurnu podršku kao što bi imala u vašim rukama.



ODRŽAVANJE

Pranje u perilici rublja sa blagim deterdžentom na ciklusu pranja osjetljivog rublja. Ne često prati. Ne koristite izbjeljivač. Mrlje čistiti po potrebi.



! UPOZORENJE!

- Redovno proveravajte dete i osigurajte da je dotok vazduha do nosa i usta neometan.
- Za prevremeno rođenu, decu sa malom porođajnom težinom i decu sa medicinskim poteškoćama, potražite pomoć zdravstvenog radnika pre korišćenja ovog proizvoda.
- Osigurajte da detetova brada ne pada na grudi, jer tada detetu može biti disanje otežano, što može dovesti do gušenja.
- Da biste sprečili opasnost od pada, osigurajte da je dete pravilno pozicionirano u nosiljci.

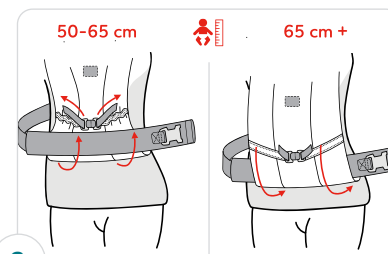
Pročitajte sva uputstva pre korišćenja nosiljke

- Ova nosiljka je namenjena za upotrebu od strane odraslih osoba.
- Nosiljka se koristi od rođenja do 24 meseca, težine od 3,5kg do 15kg.
- Nosiljka nije namenjena da se koristi u položaju kada dete gleda ka napred, od roditelja.
- Držite nosiljku dalje od djece kada se ne koristi.
- Vaša ravnoteža može biti narušena zbog Vaših ili detetovih pokreta.
- Nikada nemojte nositi u ovoj nosiljci više od jednog deteta.
- Vodite računa o načinu na koji se savijate i naginjete ka napred ili u stranu. Nikad se ne savijajte u struku, uvek se savijajte u kolenima.
- Uvek prilagodite širinu nosiljke tako da širina bude od kolena do kolena.
- Glava bi trebalo da ima podršku do nivoa polovine uha za bebe od 0-4 meseca, pa sve dok beba ne bude imala dobru kontrolu glave i vrata.
- Nikada ne otvarajte kopču oko struka dok je dete u nosiljci.
- Ova nosiljka nije namenjena za korišćenje prilikom bavljenja sportskih aktivnosti kao što su: trčanje, vožnja bicikla, plivanje ili skokanje.
- Nosiljka se ne može koristiti kao autosedište. Nikada nemojte nositi bebu u nosiljci dok vozite ili ste putnik u vozilu.
- Držite bezbednu udaljenost od vrućih, oštih i drugih opasnih predmeta.
- Posle dojenja, vratite bebu u položaj u kom je bila pre dojenja, na visinu tako da možete da poljubite dete bez saginjanja.
- Pre svake upotrebe, proverite sve kopče i šavove na nosiljci. Nikada nemojte koristiti oštećenu nosiljku.
- Vodite računa da se dete oseća udobno i da mu nije pretoplo.
- Budite svesni da se mogućnost za detetov pad iz nosiljke povećava kako dete biva aktivnije.
- Nikada nemojte koristiti ovu nosiljku ako ste pod uticajem droga ili alkohola, ako ste umorni ili imate bolove.
- Potražite savet od zdravstvenog radnika ukoliko imate pitanja u vezi korišćenja ovog proizvoda.

PRILAGOĐAVANJE NOSILJKE



- 1 Uvek prilagodite širinu nosiljke tako da širina bude od kolena do kolena.



- 2 Presavijte pojas ka dole, kao što je prikazano, tako da panel nosiljke daje podršku bebi do visine vrata. Nikad ne prekrivajte bebu panelom u potpunosti, glava i lice moraju biti vidljivi.



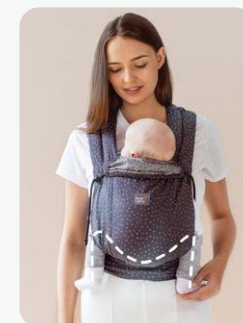
- 3 Koristite kapuljaču kao dodatnu podršku za glavu dok beba spava. Prikačite jednu ili obe strane kapuljače. Vodite računa da Vam je lice bebe uvek vidljivo.



- 4 Kada je ne koristite, savijte kapuljaču, koristeći stopere na ivici trake.

PROVERA BEZBEDNOSTI

- ✓ Dete je na udaljenosti da ga možete poljubiti u glavu ili čelo bez saginjanja.
- ✓ Nosa i usta deteta su vidljivi u svakom momentu, dete može da diše neometano.
- ✓ Podrška za kukove i noge -od kolena do kolena. Postigli ste tzv. M ili žabica položaj.
- ✓ Pojas oko struka je sigurno zakopčan, naramenice su vezane u dupli čvor.
- ✓ Narmenice su zategnute, ali ne prouzrokuju nelagodnost bebi.
- ✓ Beba je podržana onako kako bi bila kada biste je nosili u rukama.



UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE

Mašinsko pranje blagim deterdžentom na osetljivom programu. Ne perite učestalo. Ne koristiti izbeljivač. Ukoliko je potrebno, uklanjajte pojedinačne fleke.



Thank you for choosing Love & Carry®!

We will be happy to answer your questions and get feedback on our products.

Merci d'avoir choisi Love & Carry®!

Il nous fera plaisir de répondre à toutes vos questions et d'obtenir vos commentaires sur nos produits.

Vielen Dank, dass Sie sich für Love & Carry® entschieden haben!

Wir freuen uns auf Ihre Kommentare zu unseren Produkten und beantworten gerne Ihre Fragen.

¡Gracias por elegirnos Love & Carry®!

Estaremos felices de responder sus preguntas y recibir comentarios sobre nuestros productos.

Grazie per aver acquistato il Love & Carry®.

Saremo felici di rispondere alle vostre domande e ricevere la vostra opinione sui nostri prodotti.

Спасибо, что выбрали Love & Carry®!

Мы будем рады ответить на ваши вопросы, а также получить отзыв о нашей продукции.

Дякуємо, що ви обрали Love & Carry®!

Ми з радістю відповімо на всі ваші запитання, а також будемо щиро вдячні за відгук про нашу продукцію.

Dziękujemy, że wybraliście Love & Carry®!

Chętnie odpowiemy na Wasze pytania, a także uzyskamy opinię na temat naszych produktów.

Bedankt dat u voor Love & Carry® gekozen heeft!

Voor uw vragen en commentaar op onze producten kunt u altijd bij ons terecht.

Děkujeme, že jste si vybrali Love & Carry®!

Rádi zodpovíme Vaše dotazy a získáme od Vás zpětnou vazbu.

Благодарим Ви, че избрахте Love & Carry®!

Ще се радваме да отговорим на вашите въпроси, както и да получим отзиви за нашите продукти.

Hvala što ste izabrali Love & Carry®!

Rado ćemo Vam odgovoriti na sva pitanja.

Hvala što ste izabrali Love & Carry®!

Rado ćemo odgovoriti na Vaša pitanja i dobiti povratnu informaciju o našim proizvodima.



@loveandcarry.official



youtube.com/user/loveandcarry



/loveandcarry.official

Love & Carry Ltd.
4 Vatslava Havela blvd.
03124, Kyiv, Ukraine
Tel. +380 44 587 87 16
info@loveandcarry.com
www.loveandcarry.com



© 2020 Love & Carry® is a registered trade mark.
All rights reserved. Made in Ukraine.
Love & Carry® LoveTie baby carrier complies with CEN/TR 16512:2015